

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## Sección Literaria

### EL SUEÑO DE PRÓSCULA

«Y estando él (Pilatos) sentado en su Tribunal, le envió a decir su mujer: Nada tengas tú con ese justo. Porque he padecido hoy muchas cosas en visión por causa de él.»

MATH. XXVII-19.

¿Cómo?... Pues ¿no eres tú el que pedía limosna a la puerta del templo?... ¡Y dices que ves!... ¿De verdad?... ¿Y cómo ha sido eso?... ¿Con lodo, hecho con saliva y tierra de la calle?... Pero ¿qué profeta es ese que hace esas maravillas?... ¡Tú debes de «ser otro, que se parece a aquél!»... ¡Jamás se ha oído en el mundo que nadie haya dado vista a un ciego de nacimiento!...

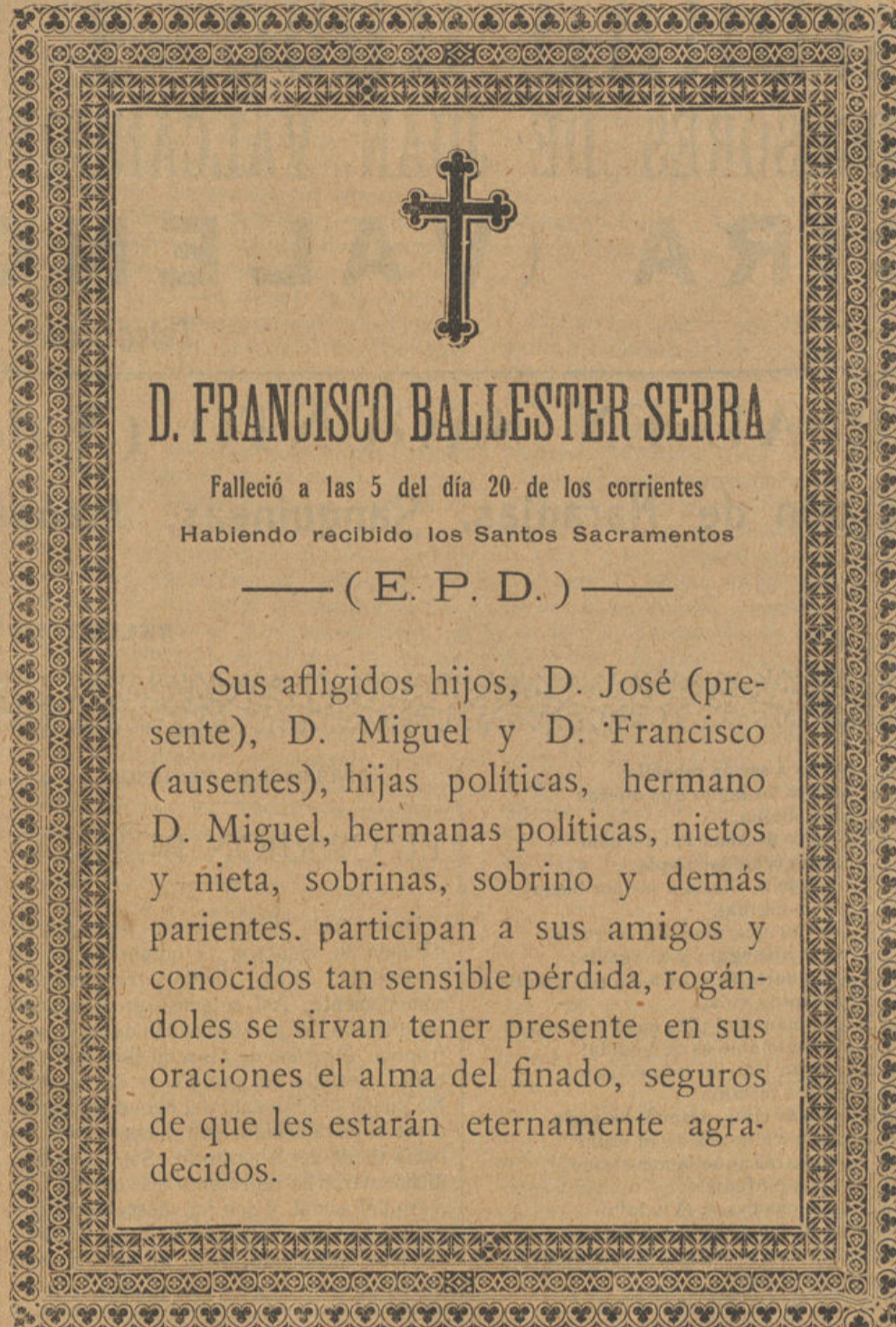
Una vez nada más..., una tarde en que paseaba con Poncio por las afueras. Los niños, atraídos hacia él, por no sé qué hechizo, lo cercaban y lo oprimían. Algunos hasta se le subían a las rodillas para cabalgar sobre ellas... Húbo hasta quien le peinó la barba de color de cedro con los dedos de rosa, y quien le revolvió y le descompuso la crencha y la nazarena, con las manecitas de nieve. Este pedía una caricia... Aquél, una bendición... El de más allá, un beso... Los hombres esos que le siguen a todas partes, mohinos, y con razón, ante tamañas imperfinencias, se pusieron a ahuyentar a la chiquillería... El Rabí los detuvo, con un ademán mayestático. Y, mirando a los niños con una ternura... ¡infinita!, ¡¡como ni las mismas madres sabemos mirar!!, dijo con un acento todo miel: «Dejad a los niños acercarse a mí. De tales es el reino de los cielos...» ¡Por Jove!, que se me saltaron las lágrimas... Desde entonces no lo he vuelto a ver más.

Joana, la de Kus?... Que pase... Me gusta el trato de esa mujer... De juro que me cuenta algo interesante de su Profeta de Nazaret... ¡Hombre más prodigioso!... En Roma le hubiésemos levantado un templo a la hora ésta y proclamándole dios, por bienhechor de la humanidad. No hay dolor que no repercuta en su alma, ni infortunio a que no ponga remedio con un milagro...

¡Oye, cuántas espúertas de fragmentos de pan y pescado!... ¿Y todas éstas son sobras, después de haber comido, hasta más no querer, miles y miles de criaturas, con sólo cinco panes de cebada y dos peces por todo repuesto para el convite?... ¡Por el cuerno de Ceres, que es harta providencia para que no quieran las turbas proclamarlo rey! Mira, mira cómo «huye y se esconde»...

¿Adónde vas, andando sobre las aguas, y con esta tempestad tan horrenda?... ¡¡Por Neptuno, que puedes zozobrar y hundirte! Y... ¿qué has dicho? ¿Qué has dicho, para que así, tan de repente, se haya calmado la tempestad?... ¿Quién eres, que hasta «la mar y los vientos obedecen tu voz»?...

¡Déjate que te vean en día de sábado, con el camastro a cuestras!... ¿Que te lo ha dicho el Profeta que te ha curado de la parálisis que te tenía amarrado, frein-



### D. FRANCISCO BALLESTER SERRA

Falleció a las 5 del día 20 de los corrientes

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

— ( E . P . D . ) —

Sus afligidos hijos, D. José (presente), D. Miguel y D. Francisco (ausentes), hijas políticas, hermano D. Miguel, hermanas políticas, nietos y nieta, sobrinas, sobrino y demás parientes. participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, rogándoles se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado, seguros de que les estarán eternamente agradecidos.

ta y ocho años hacía, en uno de los cinco pórticos de la piscina Betsaida? Cuando él te lo ha dicho, bien dicho estará... Pero verás tú el escándalo que produce entre los fariseos ese mandato...

¡Cualquiera la conoce!... ¡Quién no la vió, vestida como una patricia de Roma, enojada como una cortesana de Atenas y perfumada y pintada, con el rubio cabello teñido de púrpura, como una héra de Alejandría, escandalizar a las muchedumbres y sembrar a su paso la seducción, como Venus Citérea, y ahora, tan humilde, tan austera y tan penitente... tan regenerada, en fin, por la fe en el Nazareno!... «Se le perdonan muchos pecados, porque ha amado mucho»... ¿Qué virtud santificadora tiene el amor hacia ese hombre, para así purificar, y acendrar, y ennoblecer, y redimir, hasta... ¡en fin!, hasta a la escandalosa pecadora de Magdala?... Labios que besan esos pies, quedan santificados para siempre... Ojos que lloran sobre esas plantas y cabellos que las enjugan con sus ondas de oro, quedan tan incontaminados y tan puros, como... los de la vestal que sube al Capitolio en los idus de Marzo.

¡No!... ¡No, por Zeus!... ¡No le permitas que se te acerque! ¡Que te hable

desde lejos! Si le quieres hacer el prodigio que te pide, házselo en buen hora. ¡Tocarlo, no! ¡Está leproso!... ¡Horror! ¡Lo toca con su mano, hasta hundir los dedos en la podre, y... ¡míralo: más limpio y más hermoso que Apolo de Delfos!

¡Bien hecho! ¡Eso es lo que merece esa gentuza; latigazo limpio! Se escandalizan de que las sagradas águilas del Imperio hayan sido colocadas en la puerta del templo, y lo tienen convertido en «lonja de contratación y cueva de ladrones»... ¡Anda, Profeta! ¡Duro con esa raza de víboras y sepulcros blanqueados!... ¡Que no quede en pie un mostrador, ni una mesa de cambio! no soy judía, por beneficio de los dioses. Pero me irrita la manera con que tratan la casa de su Dios estos hipócritas, que ven una paja en el ojo ajeno y dejan de ver una viga que tengan en el suyo... ¡Anda, Profeta!... ¡¡Duro con ellos!!

Y tiene mucha razón. Yo también lo digo: «Si hubieras estado aquí, Lázaro no hubiese muerto»... ¿Lloras? ¡Muy bien llorado! Eso debe hacer el amigo de verdad en la muerte del amigo... Así verá todo el mundo «cómo le amabas». «¿No podía el que abrió los ojos del ciego de nacimiento hacer que no hubiese muerto Lázaro?»... ¿Y para qué vas

al sepulcro, Rabí?... «Si murió hace ya cuatro días», ¡si está en plena corrupción! ¡Por Proserpina y todos los demás dioses del averno, no hagas remover la piedra que tapa la boca de la espelunca! ¡Séale la tierra leve! ¿Lázaro, ven para afuera? Pero ¡estás loco, Nazareno?... ¡Lázaro: Lázaro palpitando y rebulléndose dentro del vendaje del embalsamamiento, y saliendo del sepulcro vivo y sano! ¡En verdad, eres, Rabí, «la resurrección y la vida»!!

¿Qué hacer con ese hombre que hace tantos milagros?... Pues o echar por tierra la verdad contundente de esos testimonios, o creer en él y adorarlo, como yo creo, como yo amo, como yo adoro... Yo creo en tí, Nazareno; «¡tienes palabras de vida eterna!»... Yo te amo, Jesús; «has pasado por la tierra haciendo bien!» Yo te adoro, como a hijo de los dioses...

¡Mentira!... No los creas... Jamás ha revolucionado a las turbas... ¡Revolucionar a nadie contra nadie el que predica «cuando te abofeteen en una mejilla, ofrece la otra?»... Ellos allá que lo juzguen, según su ley. Pero tú, Poncio, no. Lo que quieren ellos es que muera crucificado, para que sirva de «escándalo al judío y de irrisión, como una locura, al gentil». No pueden crucificarlo por sí mismos y echan mano de tí para que les hagas el juego crucificándolo... ¡Por tu Próscula, Poncio! ¡Por las prendas de tu amor que tuve en mis entrañas, no te contamines tú con la sangre del justo! ¡Las generaciones todas de la historia aborrecerán, execrarán tu nombre! ¡Dondequiera que se sepa de esta muerte, y se habrá de saber de ella en todas las latitudes y hasta los últimos confines de la tierra, se sabrá que la ha padecido «bajo el poder de Poncio Pilatos»!

No: Poncio, no. No es enemigo del César. Cuando le han preguntado si es lícito pagar el tributo, ha dicho, como quien asienta un dogma: «Dad al César, lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios». El mismo ha pagado su tributo.

¿Qué has hecho, desgraciado?... Azotarlo como a los esclavos... coronarlo de espinas a... ¡sí, como a nadie!... ¡Nadie, que no sea él, ha ceñido a sus sienes semejante corona!... ¡Baste! ¡No más! Si el chagal de Israel no se apiada ante tanta crueldad y tanto vilipendio, apiádate tú... Aprovecha el indulto de la Pascua, y ponlo en libertad... ¿No te da lástima, tan bueno..., tan humano..., tan inofensivo...? ¡Tan bienhechor!

Dicen que tiene madre, y que es la mujer más buena de la tierra... ¡pobrecita, si lo llega a ver en esa catadura!... Mira si será buena, que se compadeció de unos novios, porque se les acabó el vino en sus bodas, y arrancó de su hijo su primer milagro... ¡Por ella, Poncio mío, no le atormentes más al hijo de sus entrañas!... ¡Los manes de tu madre te lo agradecerán!...

Pero... ¿qué vértigo infernal es ese que te ha entrado para estrellarlo contra esa cruz, tendida sobre el pavimento del litóstrotos?... ¿¿Unos clavos y un martillo?? ¿Para qué?... ¿¿Crucificarlo tú??... ¡Poncio, por los manes de tu madre!... ¡Por nuestro amor!... ¡Por!... ¡Que su sangre está cayendo sobre tí!... ¡Tienes los ojos ensangrentados



Comisión y Exportación de Naranjas, Mandarinas Limones y Cacahuètes  
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 114

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, Sanguíneas, Mandarinas y demás  
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

como Edipo, y las manos chorreando  
sangre como Tiestes! ¡Ay! No, no.  
¡No!... ¡¡Mis hijos son inocentes de...!!!  
(Despertando.) Pero ¿qué voces son  
esas que suben del pretorio, y qué gri-  
tería infernal, la que viene de la pla-  
za?... ¡Ponci!... ¡¡Poncioooo!!!...

—¿Crucifscale?

—¡Tú, africano: ¿qué gritería es esa, y  
dónde está el Señor?

—El Señor, en el litóstrotos juzgando  
a ese profeta de Nazaret.

—¡Horror de horrores! ¡He soñado  
la verdad!... ¡Pues anda!, ¡¡corre!!,  
¡¡¡vuela!!! ¡Llega hasta el mismo solio  
del Pretor!, ¡atropellando al universo  
mundo si es necesario!, y dile de mi  
parte que ¡por él y por sus hijos, no se  
mezcle en el proceso de ese justo! ¡he  
padecido por causa de él cosas ¡horri-  
bles!, ¡¡ en el sueño... profético, que he  
tenido esta noche!!!

—¿¿¿...???

—Cuando llegué, señora, se lavaba  
las manos.

—¿Pero ha dado sentencia?

—La acababa de dar.

—¿¿¿...???

—Que sea crucificado.

Y el cuerpo de Próscula rodó sobre  
el mosaico del pavimento.

¡Recibe, santa mujer, el testimonio de  
gratitud de todos los que hemos amado  
a Jesucristo!

JUAN F. MUÑOZ PABÓN.

### EUCARISTÍA

*Acercóse el Angel del Estío  
y ofrendó una espiga al Predilecto.  
Emmanuel besó la espiga de oro,  
y al besarla dijo: «Tú serás mi cuerpo.»*

*Acercóse el Angel del Otoño  
y ofrendó un racimo al Adorable.  
Emmanuel besó el racimo de ámbar,  
y al besarlo dijo: «Tú serás mi sangre.»*

FERNAN CORONAS, O. M. S.

Se acercaban los trágicos momentos  
que anunciaron las tristes profecías.  
Iba a poner su garra sobre el Justo  
la traidora injusticia.  
El Cordero de dulce mansedumbre

acusado iba a ser de rebeldía;  
de blasfemos los labios que dijeron  
la palabra divina.

El Maestro de amor iba del odio  
a padecer la crueldad impla.  
Iba el Rey de la Gloria a ser por burla  
coronado de espinas,  
y después del escarnio y del martirio,  
y tras de la amargura y la agonía,  
muerte y muerte de cruz a Aquel que diera  
a los muertos la vida.

¡Miseria humanidad! ¡Oh, cuán inmensa  
y cuán inconsolable es tu desdida!  
La vida de tu Dios en este mundo  
para siempre termina.  
¿Cómo podrás vivir, después de verle,  
sin disfrutar ya nunca de su vista?  
¿Dónde hallarás aquel amor eterno  
que su alma difundía?

Mas no, no puede ser; el infinito  
amor del Redentor tiene prevista  
desventura tan grande, y del remedio  
su corazón se culpa.

En la suprema noche de la Cena  
el augusto misterio se realiza,  
las inefables nupcias se celebran  
de la muerte y la vida.

El vivirá en los cuerpos y en las almas,  
porque el trigo y la vid de las campiñas  
convertirá en su cuerpo y en su sangre  
la Sacra Eucaristía.

¡Ah, vosotros, los sabios que, afanosos  
de ciencia, escaláis las altas cimas  
con hambre y sed de la verdad entera,  
sin hallarla cumplida!

¡Los que buscáis el ideal sublime  
de la belleza que afanosa ansia,  
con incesante y ardoroso anhelo,  
el alma del artista!

¡Los que buscáis en vano por el mundo  
amor a vuestro amor! ¡Los que esclavizan  
el odio y el dolor y nunca encuentran  
el bien que necesitan!

¡Buscad a Dios, que es la Verdad eterna,  
la Belleza suprema e infinita,  
el soberano Amor de los amores,  
la Bondad perfectísima!

No es necesario ya para encontrarle  
esperar el final de la agonía  
que nos hunde en la tumba. El en el ara  
nos espera y convida:

En ella el Sol radiante resplandece  
de la Sagrada Forma. ¡Luz divina!  
¡Resplandor y calor de la existencia  
que orienta y vivifica!

Alimento del alma, que a lo eterno  
con vigor invencible se encamina.  
¡Misterio perdurable que del Cristo  
la divina existencia rescuita!

¡Llegad humanos y ante la Hostia Santa  
doblemos reverentes la rodilla,  
mientras cantan los Cielos y la Tierra  
himnos de Eucaristía!

CARLOS LUIS DE CUENCA.

### DIVULGACIÓN CIENTÍFICA

## EL CARBÓN BLANCO

Desde hace largo tiempo viene persi-  
guiendo la industria la obtención de un  
combustible sólido, limpio y transportable  
cómodamente. Así se pensó en el alcohol  
solidificado, el paraformaldehído y la uro-  
tropina. Ninguno de tales medios, sin em-  
bargo, resistió su ensayo en la práctica.  
No puede decirse esto del nuevo producto,  
o sea el metaldehído, que hasta ahora no  
había salido del laboratorio. Sabido es que  
dicho cuerpo no representa más que un isó-  
mero del acetal y que fué descubierto por  
Liebig en 1835. Cuando es puro se conser-  
va indefinidamente, pero no así cuando  
es impuro, en cuyo caso se descompone  
en paraldehído o acetaldehído. Es insoluble  
o poco soluble en la mayor parte de los  
disolventes ordinarios (sulfuro de carbono,  
agua, ácido acético). Su poder calorífico  
es de 6.000 calorías por kilogramo.

La obtención y aplicación industriales  
del nuevo combustible dependen de una  
serie de trabajos científicos. Mezclando  
el acetaldehído en pequeña cantidad con  
los catalizadores se polimeriza. Nacen en-  
tonces el paraldehído y el metaldehído,  
pero éste en escasa cantidad cuando se  
opera a la temperatura ordinaria. Cuando  
se opera en cambio a bajas temperaturas y  
eligiendo los catalizadores, se llega a se-  
parar el metaldehído en forma sólida. Hay  
una serie de substancias que parecen acti-  
var esta reacción favorable. Tales son los  
ácidos fuertes, en particular el sulfúrico  
y algunas sales. No deben prolongarse los  
efectos de la precipitación, so pena de  
ver desaparecer el metaldehído formado.  
Como se trata de un cuerpo muy inestable,  
debe vigilarse que no retorne al estado de  
paraldehído o acetaldehído. En la fabrica-  
ción, la regulación de la temperatura cons-  
tituye un problema muy délcado, pues si  
se produce un calor demasiado intenso se  
corren riesgos de explosión. También de-  
be evitarse la rápida ebullición del conte-  
nido del aparato, ya que el acetaldehído  
es inflamable.

Se vacía la mezcla de reacción una vez  
obtenido el máximo de metaldehído y se  
elimina la parte que aún permanece adhe-  
rente. No puede aún emplearse aquel cuer-  
po como combustible, ya que sólo se pre-

senta como un amasijo de agujas. Una vez  
seco se obtiene un polvo brillante, volu-  
minoso e inflamable. Su empleo es nulo pa-  
ra usos domésticos, ya que arde inmedia-  
tamente y con una llama tal que no cabe  
utilizar su poder calorífico. Sólo por una  
compresión fuerte llega a obtenerse una  
forma apropiada de combustible. Los com-  
primidos son de color blanco y arden a la  
llama de un fósforo con llama azulada co-  
mo la del alcohol. Quedan sin olor ni hu-  
mo, lo propio que sin disgregarse ni dejar  
residuos. Soplando la llama, se extingue  
fácilmente, con ligero olor a manzana. El  
resto del comprimido no quemado, es suscep-  
tible de una nueva utilización.

El carbón blanco no es volátil ni soluble  
en el agua, siguiendo en ésta su combus-  
tión. El calor que desprende es el mismo  
que el del alcohol puro al arder. Se trata,  
pues, de un combustible precioso, sobre  
todo para usos portátiles. El metaldehído  
no arde como tal, sino como acetaldehído,  
por el calor de la llama. Alrededor del  
comprimido se forma una aureola de gas  
fresco que impide que la llamarada se  
ponga en contacto del combustible. Esto  
unido al carácter endotérmico de la reac-  
ción, hace que el comprimido permanezca  
frío. De esta suerte cabe apagar la llama  
sin peligro de quemarse teniendo en la ma-  
no el comprimido inflamado. La transfor-  
mación en acetaldehído al arder se regula  
por sí misma. Si el desprendimiento de gas  
aumenta, se aleja la llama del combusti-  
ble. Con ello se hace menor el efecto del  
calor radiante y disminuye el gas despren-  
dido. La llama de los comprimidos es,  
pues, autoreguladora y por tanto tranquila  
y regular. Hay además un hecho enteramente  
nuevo y no señalado en ningún otro  
combustible. Se trata de la influencia de  
un fenómeno de catalisis en la combustión.  
Comprimiendo el polvo de metaldehído,  
tal como sale de la fabricación, es decir,  
no lavado, se observa un ligero olor de  
acetaldehído. Esto atestigua la lenta dis-  
gregación del metaldehído. Aparece este  
olor en su máximum algunos minutos en  
pos de haberse apagado la llama del com-  
primido no lavado. El hecho depende de  
los catalizadores empleados, cuyos resi-  
duos adhieren aún a los cristales de metal-  
dehído o de Meta, como se denomina co-  
mercialmente. Las fábricas eléctricas de  
Meta son las que lo han lanzado al merca-  
do. No se le da hasta ahora mayor pureza,  
que tampoco es necesaria, por otra parte,



en los productos de la gran industria. En cambio se ha llegado por otros medios a neutralizar los efectos de los catalizadores.

Así puede recurrirse con este fin a la adición de otras sustancias. Se puede transformar, p. ej., el ácido sulfúrico en sulfato de bario, el ácido clorhídrico en cloruro de plata, el ácido sulfúrico por adición de amoniaco en sulfuro de amonio. Otro de los medios para neutralizar dicha influencia consiste en suprimir completamente la fase líquida. Este último procedimiento resulta facilitado por el siguiente hecho. El carbón blanco no es higroscópico ni soluble en el agua. Si quiere quemarse un comprimido que esté del todo exento de productos catalíticos, p. ej., el Meta, purificado por sublimación en el vacío, o recristalización, o bien empleando un catalizador átomo, se experimentan algunas sorpresas. Así, un producto menos puro arde mejor que uno más puro. Este último se calienta fuertemente, pero la llama no hace más que rozarle. Cuando se apaga soplando encima, fórmase una nube de metaldehído sublimado que permanece largo tiempo en suspensión en el aire como plumilla.

Esta sublimación ofrecería, además, otro inconveniente, provocando desarreglos en las piezas de los aparatos de arder que utilizan el Meta como combustible. Nos referimos aquí sobre todo a los aparatos de regulación. Así, pues, para que arda el combustible es necesario el catalizador, mientras que para conservarlo no sólo resulta inútil, sino aun perjudicial. Se ha llegado, sin embargo, a conciliar estas exigencias en cierto modo contradictorias. Hase conseguido, en efecto, hacer inactivo el catalizador a las temperaturas inferiores a 30° y 40°, manteniendo sin embargo sus propiedades para las temperaturas de 60°. De este modo se le permite, cuando se acerca el fósforo encendido para que arda la pastilla, realizar la disociación necesaria para que se produzca la llama. Una vez bajado la temperatura, reina de nuevo la inercia.

Gracias a este procedimiento desaparece casi por completo el olor del producto. Los vestigios que subsisten todavía pueden disimularse con perfumes en cantidad suficiente. De este modo se consigue que desaparezca el olor del Meta, sin que lo reemplace precisamente perfume alguno determinado. Añadamos que la adición mencionada no perjudica lo más mínimo la combustión. Con lo dicho se comprende toda la importancia que posee el nuevo combustible. Puede utilizarse en cualquier aparato, aunque hay muchos contruidos ya especialmente y que utilizan las propiedades del producto. Numerosos braseros, calentadores, encendedores de bolsillo, hornillos, etc., funcionan ya en la actualidad. Ciertamente que el catálogo de tales aparatos irá en aumento a medida que el público se percate del interés del nuevo combustible. Basta con ello para demostrar el porvenir que le está reservado al carbón blanco en la industria y la economía doméstica.

DR. W. COROLEU.

## Tribuna Libre

### EL FILL PRODIG

No tenemos por norma prodigar elogios a granel, sean o no merecidos; como, tampoco, rehuimos nuestro concurso, cuando de alentar a algún novel escritor, o poeta, se trata; y si esta persona es de la localidad, y por ende conocida o amiga, en tal caso, nuestro mutismo parecería un reproche, una falta de atención, y para no caer en ella, nos proponemos tratar, muy sucintamente el drama *El Fill Pròdig*, estrenado el domingo último, en el teatro de la «Defensora Sollerense» y cuyo padre de la obra, es el industrial sollerense D. Cayetano Aguiló, querido y amigo nuestro. Sabíamos ya, que el Sr. Aguiló, en ratos de ocio, había hecho sus primeros ensayos escribiendo artículos en periódicos, que fuimos los primeros en celebrar; pero lo que no sabíamos era que la vena le tirara para escribir versos, y por eso nuestro

asombro ha sido mayor cuando hemos visto y leído un drama suyo, y por añadidura, en verso. El asunto del *Fill Pròdig* no puede ser ni más interesante, ni más sublime el argumento; pues no es otro que la Parábola del Hijo Pródigo propuesta por Jesús a los Fariseos, según nos refiere San Lucas en el capítulo XV de su Evangelio. Tampoco puede ser de más actualidad. Hay tantos, y tantos, hijos pródigos que andan sueltos por esos mundos, que sirviendo a sus insanas pasiones, apetitos y caprichos han dilapidado miserablemente, los innumerables dones que Dios había confiado a su administración; la vida con todos los tesoros que ésta encierra consigo, bienes, riquezas, naturales y sobrenaturales, talento, ingenio, educación, belleza, cuerpo y alma, potencias y sentidos. Y para no alargar más el asunto, grato nos será el consignar que de la conducta de Juan, que es el personaje de mayor relieve en nuestro drama, que, de continuo se veía agasajada por una infinidad de amigos, cuando nada-ba en la opulencia, y que abandonaron y que no quisieron reconocer, y hasta despreciaron, cuando estaba en la desgracia y miseria, se puede aprender cuan inconstante es el amor, cuando no tiene por base la virtud, y con justo motivo dijo el poeta: «mientras serás feliz te verás rodeado de muchos amigos; pero si la fortuna te fuere adversa te quedarás solo» como también a triste soledad en que se ve y se encuentra el que abusando de las criaturas se vuelven éstas contra él. Otro de los personajes de relieve es D. Antonio, en que se refleja claramente el sentimiento del padre, que, a pesar de sus desvelos y continuas exhortaciones y buenos ejemplos, no logró inculcar en el corazón de su hijo predilecto tanto más amado, cuanto con su venida al mundo ya se llevó la vida de su madre, su amor y su virtud; como también la alegría que experimentó al recordar de nuevo a su hijo y recibirlo y agasajarlo en su vejez. Los demás personajes, secundarios, representan todos ellos, un buen papel, pero los de mayor categoría e importancia son los dos consignados. En cuanto a la versificación, como profanos en la materia, no nos atrevemos con ella. Mas en cuanto a la trama, a la forma dada al *Fill Pròdig*, a fuer de imparciales no podemos hacer otra cosa que alabarla, como muy justamente la alabó, y bien claro lo demostró el público que asistió al estreno de la obra en que hizo salir al autor, colmándole de una ovación estruendosa.

BRAULIO.

## Crónica Local

Días pasados llegó hasta nosotros la noticia de que el Excmo. señor Ministro de la Guerra, cediendo a instancias del ilustre general Weyler, había dispuesto el regreso de la batería de costa de la Comandancia de Mallorca que se halla en Ceuta y posteriormente hemos recibido copia de la siguiente carta.

«20 marzo 1923.

Excmo. Sr. don Valeriano Weyler.

Mi querido general y amigo: Me complace mucho participar a Vd. que aún sin aguardar el regreso del Comisario y obtenidos los informes por telégrafo, he firmado la orden de repatriación de la batería de la sección de Artillería de Baleares.

Quedo siempre suyo affmo. buen amigo y S. S. q. b. s. m.—Niceto Alcalá Zamora».

Nos hemos alegrado muchísimo de la buena nueva porque, aparte del deseo de que fuesen repatriados esos soldados, significa para nosotros la satisfacción de ver que se ha atendido la demanda que por primera vez formulamos en nuestro artículo titulado «Un recuerdo», que publicamos el día 3 de Junio del año último.

Hemos obtenido, más tarde de lo que era nuestro deseo, la repatriación que solicitamos de acuerdo con lo que dispone la Ley de Reclutamiento vigente, a cuyo artículo 392 se le dió una interpretación distinta del espíritu que lo informó al redactarlo, lo cual nos indujo a iniciar la campaña que, juntamente con otro compañero de Palma, hemos venido sosteniendo en defensa de la repatriación de dichos soldados.

Nuestra petición era por demás atendida habiéndose declarado, ya al publicar nuestros artículos, la normalidad en la zona de nuestro protectorado; normalidad que se evidenciaba con la repatriación de muchas de las fuerzas expedicionarias que habían ido a Marruecos, y con el licenciamiento de los voluntarios que se habían alistado en las filas del Tercio.

La noticia del próximo regreso de nuestros artilleros, al ser divulgada, ha causado general satisfacción en Mallorca, y en particular en las familias de los expedicionarios que hace más de un año partieron para Marruecos.

Con esta repatriación será total la de las fuerzas expedicionarias que salieron de Mallorca a raíz de la campaña provocada por el desastre de 1921.

Felicitémonos todos del retorno de los bravos hijos de esta isla, que habrán cesado en los peligros que lleva consigo la vida de campaña, y al darles la bienvenida enviamos a ellos y a sus familiares nuestra sincera enhorabuena.

El domingo último, por la mañana, llegaron a esta ciudad, los alumnos y alumnas del 6.º curso del Bachillerato, del Instituto provincial y técnico de Palma, entre los cuales figuraban los jóvenes de esta localidad, señoritos Juan Pizá y Jorge Linás; vinieron acompañados de los renombrados catedráticos de Historia Natural y de Francés, D. Emilio Rodríguez y D. Luis Ferbal, respectivamente, y de sus auxiliares. El objeto de su venida era el de visitar las cuevas conocidas por *Coves dels Estudiants*, donde, como en otros diferentes sitios que visitaron también, escucharon explicaciones de Geología que les hicieron sus expertos profesores.

Tuvimos el gusto de saludarles en el momento de su partida, que fué en el último tren, y nos manifestaron haberles sido muy agradable su corta estancia en esta población. Lo celebramos, deseando les haya resultado provechosa al mismo tiempo.

En la Parroquia celebróse con motivo de la fiesta dedicada al glorioso Patriarca San José, solemnisimo triduo de Cuarenta Horas. Empezó el sábado por la mañana y terminó el lunes al anochecer.

El templo presentaba brillantísimo aspecto adornado con sus mejores galas, tanto en el altar mayor como en la hermosamente restaurada capilla en que se venera el Santo festejado, y hacía resaltar aun más el bello decorado de damascos y flores, en los mencionados puntos, una espléndida iluminación.

Todos los actos del culto revistieron el acostumbrado esplendor en los tres días, y muy en especial en los dos últimos, sumamente concurridos aquéllos, como era de esperar siendo ambos festivos éstos, sobresaliendo la misa mayor y el sermón de la novena por las noches, que, como el de por las mañanas, tuvo a su cargo el elocuente predicador cuaresmal, Rdo. Padre Tous, franciscano.

Hemos recibido del señor General Gobernador Militar de Mallorca, Cuerpos de Infantería y Comisión organizadora del Concurso Regional Gimnástico atenta invitación para asistir a los Certámenes que se han de verificar a partir del día de ayer, en el Velódromo de la sociedad «Veloz Sport Balear», de Palma.

Agradecemos sinceramente la atención para con nosotros tenida.

Han sido señalados por la Comisión Mixta de Reclutamiento de esta provincia los días en que cada uno de los pueblos de esta isla deberá presentar al juicio de revisión de exclusiones y excepciones los mozos del actual reemplazo y los de los anteriores reemplazos hasta el de 1920.

A los de esta ciudad les corresponden los días 1 y 2 de Junio próximo.

En nuestro último número dimos ya la noticia de haber desaparecido el vecino de Fornalutx Juan Ginestra Bisbal (a) *Marqués* y prometimos dar sobre el particular

más detalles, si ello nos fuese posible, ya que la desaparición iba envuelta con sombras misteriosas que no era posible de momento disipar.

No está claro el hecho todavía hoy; ello no obstante, queremos comunicar algunos datos a nuestros lectores que darán ya alguna luz sobre la triste suerte que puede haber cabido al desaparecido Ginestra.

Dijimos ya que el Juzgado militar había tomado cartas en el asunto y que el Capitán Ayudante del Cuerpo de Carabineros, señor Riutort, en funciones de Juez instructor, había embarcado para Tuent al objeto de empezar las diligencias del caso, y hoy podemos añadir que también estuvo en dicho punto el Teniente de la Guardia civil, señor Gabaldón, acompañado de algunos números y del cabo señor Torres, que también practicó diligencias para averiguar el paradero del mencionado Ginestra.

Hemos de hacer constar, por las noticias particulares que tenemos, que los señores Riutort y Gabaldón, secundados por los individuos a sus órdenes, han puesto toda la buena voluntad que les era dable para esclarecer el misterio de la desaparición del infortunado fornalgense, por lo que se han hecho acreedores al general aplauso.

\* \*

El domingo por la tarde, llamados por el Alcalde de esta ciudad, Sr. Castañer, se reunieron con éste en el salón Capitular de la Casa Consistorial los Alcaldes de Fornalutx, Deyá y Escorca, a los que acompañaban varios concejales de cada pueblo, para tratar del asunto en cuestión, acerca del cual, que era ya del dominio público, las autoridades, por las circunstancias que envolvían esa desaparición, no podían permanecer indiferentes.

Dió cuenta a los reunidos el Alcalde de esta ciudad, Sr. Castañer, de los rumores que circulaban, y, después de exponer cada uno de los demás su opinión, se convino en visitar al señor Gobernador civil de esta provincia al día siguiente. Efectivamente, el lunes por la mañana fué la expresada Comisión recibida por el señor Sanmartín, a quien hizo el relato de la forma original cómo había desaparecido el Ginestra, y además le enteraron de multitud de hechos acaecidos durante el año actual en la parte Norte de esta isla, de los cuales el señor Gobernador no tenía la menor noticia y a quien, al conocerlos, produjeron gran contrariedad. El señor Sanmartín prometió a los comisionados prestarles su cooperación para conseguir el esclarecimiento del hecho.

\* \*

Un vecino de Fornalutx, Lorenzo Seguí, ha hecho a un redactor de *El Día*, las siguientes declaraciones, las cuales reproducimos por juzgarlas en extremo interesantes:

«Juan Ginestra había salido de su casa por la mañana del día 13. Por la noche del mismo día circuló el rumor por el pueblo de que Ginestra había sido detenido por los carabineros y conducido al puerto de Tuent.

A la mañana siguiente se decía más. Se decía que Juan Ginestra había desaparecido y que se ignoraba su paradero.

Al tener noticia de este alarmante rumor y sospechando que algo gravísimo le había pasado, me trasladé a Sóller y denuncié el caso a los carabineros de aquel puesto.

Me acompañaban otros tres individuos llamados Antonio Mayol y Simón y Salvador Bisbal.

Acompañado de éstos y de un carabineiro que llevaba instrucciones del capitán del puesto, nos embarcamos en una lancha-motor para dirigirnos a Tuent. Dos carabineros más salieron a pie por la carretera para el mismo punto.

Al llegar a Tuent encontramos un carabineiro que prestaba servicio de vigilancia. Al preguntarle si había en aquel punto algún detenido, le negó rotundamente. Pero como nosotros insistiéramos nos dijo:

—Vayan a la Calobra, que Sánchez tiene en su poder al detenido o sabe dónde está.

Al llegar a la Calobra el carabineiro que nos acompañaba tocó varias veces un pito.



Entonces pudimos ver como entre los árboles corría un hombre con una indumentaria mixta de carabinero y paisano.

Frente a nosotros vimos a un carabinero, a quien preguntamos por un tal Sánchez.

El aludido carabinero negó que existiera allí ningún Sánchez.

Nuestra embarcación se había acercado ya a la costa y saltamos a tierra.

Entonces salió otro carabinero de una cueva, que dijo ser el tal Sánchez, vestido con pantalones y guerrera de uniforme, un pañuelo anudado al cuello y gorra de paisano.

Llevaba una alpargata puesta y otra en la mano.

Súbitamente nos interrogó con dureza: —¿Qué queréis de mí?

Le preguntamos si sabía algo o si había visto por allí a «Marqués» y contestó negativamente.

Atribulados subimos hasta la Calobra, enterando del asunto a los vecinos de aquel caserío.

Uno de ellos nos ofreció un bote por si queríamos seguir nuestra expedición costeando y ver de hallar huellas del desaparecido, ya que nuestra lancha a motor nos impedía acercarnos demasiado a la costa.

Así lo acordamos y bajamos nuevamente en dirección al mar.

Detrás de nosotros iba el mencionado Sánchez con el carabinero que nos acompañó.

Llegamos al bote. Al disponernos a desatracar, el carabinero Sánchez exclamó: —Bueno. Si queréis saber donde está «Marqués» os lo diré: Está en la cueva donde estaba guardado el tabaco.

Como nosotros ignorábamos el paradero de la cueva invitamos a Sánchez a que nos acompañara. Este no se negó y se embarcó en nuestro bote.

El «secreto» es una cueva abierta a unos 25 o 30 metros del nivel del mar, de muy difícil acceso para el desconocedor del camino.

Valiéndonos de una cuerda nos encaramamos hasta ella, donde encontramos una camisa oscura a rayas, una americana de pana color gris y un librito de papel de fumar «Bambú», todo ello perteneciente a Juan Ginestra «Marqués». Antes habíamos hallado también unas alpargatas viejas que no podían ser del desaparecido porque éste había salido de casa con unas completamente nuevas.

Pero Juan Ginestra no aparecía.

El carabinero Sánchez nos explicó que al día anterior, en compañía de otros compañeros, condujo a «Marqués» a la cueva y que les desapareció por una abertura que hay en la parte alta del «secreto», marchándose ellos luego.

Relacionado con este hecho ayer fué relevada casi toda la fuerza de Carabineros que durante estos pasados días estuvo de guarnición en Tuent, habiendo sido conducidos a esta ciudad en el último tranvía de la noche siete individuos del mencionado cuerpo, y hoy, de madrugada, lo han sido en automóvil a Palma, donde han quedado a disposición del Capitán general de estas islas.

Circulan rumores de que esta pasada noche los detenidos se insubordinaron, cuyo acto no tuvo lamentables consecuencias gracias a la oportuna intervención de la Guardia civil, cuya fuerza estaba acuartelada en previsión de lo que pudiese ocurrir.

En nuestro próximo número procuraremos informar detalladamente a nuestros lectores de cuanto haya sucedido con referencia a este asunto, que hoy tanto apasiona al público, con justo motivo, a decir verdad.

En la revista *Agricultura*, que se publica en Barcelona, leemos la noticia de que la «Federación Agrícola Catalano-Balear» a petición del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», de esta ciudad, manifestando los temas que convendría estudiar en el próximo Congreso de la Federación que ha de celebrarse este año en Sóller, acordó aceptar la idea de poner a estudio y discusión los cultivos del naranjo limonero y algarrobo, y de algunas de las enfermedades que atacan a estos árboles. Como saben nuestros lectores, el men-

cionado Congreso ha de tener lugar durante los días 20, 21 y 22 de Mayo próximo, y al efecto quedó ya nombrada la Comisión—conforme indicamos en nuestro penúltimo número—que ha de efectuar, de acuerdo con la «Federación Agrícola», todos los trabajos de organización.

Anoche reunióse la Comisión organizadora bajo la presidencia de D. Bartolomé Coll Rullán, y después de enterarse de las cartas recibidas del señor Secretario de la «Federación Agrícola» de Barcelona, procedióse al nombramiento de una Comisión ejecutiva, la cual compondrán los señores Coll y Deyá, Presidente y Secretario del Sindicato, respectivamente.

Se habló luego de las ponencias que por parte de esta población se han de presentar y por unanimidad se acordó encargar de la del *citrus*, naranjos y limoneros, al Secretario de la Comisión organizadora Rdo. D. Jerónimo Pons Roca, y de la del algarrobo al Vocal D. Bartolomé Colom Ferrá, Perito Agrónomo.

Reina entre los organizadores de dicho Congreso gran entusiasmo, como dijimos, por lo que es de esperar será éste de provechosos resultados.

Después de haber pintado algunas muy interesantes acuarelas de paisajes de este valle, hanse despedido de nosotros para continuar su viaje artístico a través de nuestra isla los pintores Pedro de Aracil y Eduardo Badía.

Van ahora los animosos artistas al vecino pueblo de Fornalutx, en donde permanecerán algunos días reproduciendo lo más notable de aquella pintoresca comarca.

Se van muy satisfechos de su corta permanencia en este valle, del cual y de las bellezas naturales que atesora han hecho grandes elogios.

La Alcaldía de esta ciudad ha prevenido al vecindario, por medio de pregón, que deben dar aviso a la Administración de Consumos con veinte y cuatro horas de anticipación los que deseen sacrificar alguna res para su consumo durante las próximas fiestas de Pascua.

Y en esta disposición, o recordatorio, se advierte al mismo tiempo que serán castigadas con arreglo a la Ley las personas que dejen de cumplir el expresado requisito.

Nos complacemos en poder informar a nuestros lectores que la veneranda figura de la Sangre del Salvador, que durante toda la cuaresma ha permanecido en la iglesia parroquial, será trasladada hoy al anochecer a la iglesia del Hospital, no habiéndolo podido ser esta mañana por causa de la lluvia.

Es ésta una resolución conciliatoria por parte del Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, que merece nuestro sincero aplauso y merecerá indudablemente el de la generalidad de este vecindario, que temía se repitiera ogaño la disidencia entre las autoridades eclesiástica y civil que tanto apasionó los ánimos antaño. De este modo la procesión del Jueves Santo podrá conservar su carácter tradicional, a satisfacción del público, y de un modo especial de los cofrades y demás devotos de la Sangre, y al mismo tiempo evitarse el ridículo de tener que organizarla en plena calle por falta de espacio, como antes se hacía, que fué precisamente el móvil que impulsó el año pasado a la Comunidad parroquial a hacer la modificación.

Se organizará, pues, dicha procesión en la Parroquia, y recorriendo la plaza de la Constitución y las calles de la Luna, y probablemente de Serra, de Palou y de Balitx, desfilará en la iglesia del Hospital por ante el Monumento y figura de la Sangre, incorporándose luego ésta y ocupando el sitio preeminente que la corresponde para continuar luego aquélla por las calles de costumbre y por la de la Victoria, al regresar al Hospital, donde quedará la devota figura de la Sangre, continuando la procesión hasta la iglesia parroquial en la que quedará disuelta.

Hemos dicho probablemente porque el recorrido desde la calle de la Luna a la

iglesia del Hospital lo mismo puede hacerse por las calles de Serra, de Palou y de Balitx que por la calle de la Victoria y de Balitx, y ha sido suposición exclusivamente nuestra el indicado itinerario, siendo lógico que a la ida o a la vuelta pase la procesión por todas las calles que hemos indicado.

Durante estos pasados días ha sido lanzada a la opinión mallorquina una proclama que ha reproducido la prensa diaria de la isla y que nosotros, debido a una mala interpretación, no publicamos en este número, pero que, Dios mediante, insertaremos en el próximo. Por medio de ese documento hecho público ya, varios amantes de nuestra querida Mallorca y de sus cosas anuncian la creación inmediata de una *Associació per la cultura de Mallorca*, cuya única finalidad sea la de difundirla en nuestro pueblo, alejándola por completo de toda «concupiscencia política».

Conforme podrán ver nuestros lectores por una noticia que insertamos en la «Crónica Balear» del presente número, el jueves de esta semana se reunieron en el domicilio que tendrá dicha *Associació* crecido número de personas para proceder a su constitución, reinando entre ellas gran entusiasmo.

El día de la festividad de San José reuniéronse los elementos de esta ciudad que componen la *Juventut Mallorquinista* para fijar el criterio a seguir ante la constitución de la *Associació per la Cultura de Mallorca*, cuya finalidad eminentemente cultural es la misma que persigue nuestra institución local.

Prevalció la opinión de ingresar en la *Associació* y fundar aquí una delegación autónoma, de la misma, pero persistiendo la *Juventut* para realizar aquella acción patriótica no comprendida en los proyectos de la mencionada *Associació*.

Dado el entusiasmo que reina entre los amantes de la cultura, tanto de aquí como del resto de la isla, cabe augurar a la *Associació per la Cultura de Mallorca* un porvenir brillante, lleno de bellas promesas para nuestra tierra querida.

El próximo jueves, a las doce, en el zaguán de la Casa Consistorial han de ser sorteados los tres corderos que la Comisión de Beneficencia acordó rifar a beneficio del Hospital de esta ciudad.

Quedan ya, según noticias, pocos billetes por despachar y se espera que se venderán todos antes de que se verifique el sorteo.

Así sea, a fin de obtener un resultado más beneficioso para los fondos de este Hospital municipal.

Conforme dijimos en nuestro número anterior, en la función que tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» el domingo pasado, se estrenó por la compañía de D. Francisco Fuster, la obra en verso mallorquin, en 5 actos, de la que es autor el vecino de esta ciudad D. Cayetano Aguiló, titulada *El Fill Pròdig*.

El asunto de la misma está sacado totalmente de la parábola del Evangelio, del mismo nombre, llevado a la época actual. El señor Aguiló, con su adaptación, consiguió entretener agradablemente al público, por lo que vio su esfuerzo premiado con nutridos aplausos que le obligaron al final de la obra a salir a escena.

Sin pretensiones literarias, y sin otra finalidad que la de combatir los funestos efectos que produce en la sociedad actual la indisciplina y la mala educación de muchos hijos de familia a quienes ese *Hijo Pródigo* puede servir de ejemplo, rompe el señor Aguiló una lanza en favor de la moralidad, atacando la disipación y la desobediencia, cosa muy digna de loa.

A las felicitaciones que recibió el señor Aguiló con motivo de su estreno, una la nuestra muy sincera.

Después de algunos días de permanecer cubierto, en completa cerrazón, nuestro horizonte por densos nubarrones amenazando lluvia, ayer fué favorecida esta comarca, por fin, cayendo sobre ella durante todo el día el agua del cielo que tanto nuestros agricultores estaban deseando.

No fué una lluvia impetuosa, uno de esos aguaceros fuertes que arrastran tierras y causan perjuicios en los campos al mismo tiempo que los benefician: fué lluvia suave, pero constante, de la que se filtra al caer y acaba por regar bien todas las plantas y dar a la tierra un buen tempero.

El arbolado, en general, y de un modo especial el que despierta ya en estos tiempos del letárgico sueño en que durante el pasado invierno ha permanecido sumido, se alegrará sin duda de ese riego oportuno que ha de dar empuje a la nueva savia para vestirse de hojas, florecer y fructificar; los sembrados, especialmente los haberes, con esas benéficas lluvias se han alegrado ya.

## Notas de Sociedad

### NECROLÓGICAS

Penosa enfermedad ha llevado al sepulcro a nuestro antiguo y apreciado amigo D. Francisco Ballester Serra, habiendo acaecido la defunción el martes último de madrugada.

No por esperada la noticia dejó de causar entre los íntimos y numerosas relaciones del finado y de su familia dolorosa impresión; no podía ser de menos, pues que el Sr. Ballester era, por su carácter bondadoso y demás cualidades de que estuvo adornado su corazón, generalmente apreciado.

Entusiasta por la música, durante toda su vida fué un campeón de todas las instituciones que en Sóller se han creado con el fin de divulgarla, figurando siempre en primera fila cuando de consolidar una buena banda se ha tratado. En la sociedad «Lira Sollerense» habrá dejado la pérdida del Sr. Ballester un vacío bastante difícil de llenar.

De las simpatías de que gozaba el finado y gozan en esta localidad su hijo don José, su hermano D. Miguel y demás familiares, fué elocuente prueba el gran número de personas que asistieron al entierro y al funeral y, por ante ellos desfilaron después. El primero de dichos actos tuvo lugar por la noche del expresado día, previo el rezó del rosario en la casa mortuoria, y en él tomaron parte, además del clero, buen número de amigos con sendos cirios, la música de capilla que cantó el *Miserere*, y la banda de la «Lira Sollerense» que, alternando con este canto, tocó apropiadas marchas fúnebres durante el trayecto. Asistió también una muy nutrida representación de las sociedades «Lira Sollerense», «Centro Maurista» y «Defensora Sollerense», a las que el Sr. Ballester pertenecía, desempeñando cargo de la Directiva en las primera y última. El funeral se celebró con toda solemnidad, en la Parroquia, en la mañana del día siguiente.

Descansen en paz el alma del difunto, y reciban los que esta irreparable pérdida lloran, en especial sus hijos D. José, don Miguel y D. Francisco, y su hermano don Miguel, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

## Vida Religiosa

### QUARESMALS

#### Diumenge de Rams

Com a Rei entrà Jesús a Jerusalem, mes no amb la pompa dels Reis i prínceps de la terra, snió amb una senzillesa molt poc a propòsit, per a demostrar son august caràcter i per consegüent per entusiasmar les turbes; no obstant, la seva entrada sense acompanyament i sense ostentació, commou a tota la ciutat, i sos habitants surten a rebre-lo amb rams de palma i olivera, despullant-se de ses pròpies mantes per encatificar els carrers i places, confessant-lo Rei als crits de «Beneït qui vé en nom de Déu; glòria i alabança en els cels i en la terra», com ja el proclamaren Rei els àngels en son naixement i els Magos al adorar-lo a Betlem. Ell és el qui és proclamat «Rei de reis i Senyor



dels qui dominen». Qui des de Betlem obrà miracles extraordinaris: qui donà la sublim constitució dels Manaments; qui se sacrificà per sos súbdits; qui és obeït per tots els elements; qui ressuscità per a sa pròpia virtut; qui donà tota potestat per a perdonar pecats als Apòstols, i proclamà que li era estat donada *tota potestat en el cel i en la terra*; qui donà missió a ignorants pescadors per a conquerir el món enter, complint així tal comanda a despit de les persecussions, calúmnies, sofí-mes, confiscacions, martiris, i la mateixa mort; qui, en varies ocasions, l'Etern Pare diu: «Aquest és el meu Fill estimat en qui trob les meves complacències; escoltau-lo»; qui a través de vint sigles de persecussions, ha portat la civilització al món, ha fet triomfar la virtut, ha fet ensenyar la mateixa doctrina; qui al pujar al Cel, promet la benaventurança als justs i als pecadors arrepençats, no cab dubte, és Rei, davant del qual s'abatent les testes coronades.

Mes, quin Rei! Un Rei que té el domini universal, com a creador de quant existeix, que no necessita les nostres forces, ni de nostres tributs, ni de nostres vides, ni força armada per a conservar son poder; al contrari. Ell sosté a sos súbdits, els protegeix, els ensalça o els abat, segons convé a sa voluntat, puig son poder és immens. Ell, a diferència dels Reis de la terra, elegeix a son representant i pot respondre de sa fidelitat, de sa rectitud, de sa integritat, no havent fallat mai en sa missió, lo que no pot aconseguir un Rei temporal. Un Rei legislador, sense haver canviat mai sa constitució, tresor de llum per a dirigir a sos súbdits en tots els estats i condicions, sense necessitat de força armada per a fer la complir; amb la felicitat, l'ordre, la llibertat, la igualtat, la fraternitat, el progrés i la pau a tots els dominis de la terra, car que les seves lleis són santes, justes i divines.

Ha estat sempre acatat com a Rei de tothom el Rei universal, Jesucrist? Diu el P. Fèlix, de la Companyia de Jesús: «Apenes la vida divina s' havia mostrat als homes, desde la vinguda de Jesucrist, els poderosos del món se sentiren ferits d'un mal incurable, malaltia que dels Reis passà als súbdits, dolença que jo l'anomenaré gèlos de Déu i de tot lo que és de Déu o el representa. L'aparició del Rei universal, Rei diví, va promoure espant i odi satànic contra Déu i sos representants.» Herodes comença a perseguir al Rei universal a l'acabar de néixer a Betlem. «Per qué, diu David, tremolaren els pobles i meditaren coses vanes i inútils? Els Reis de la terra i els prínceps varen unir-se per a fer la guerra al Senyor i a sos enviats. L'autoritat que teniu no és vostra, de mi la rebeu; podrà el poble, sia la democràcia, sia la aristocràcia, elegir-te, mes l'autoritat és meua, jo demanaré compte al magistrat del modo com la exercirà, i a vosaltres com l'haveu respectada.» Reis i súbdits criden amb Lucifer: «¡No obeiré! Vull ésser Rei»; i per lograr-ho desenvainen totes les espases, lluiten comandats per l'àngel caigut i la terra, que amb la llei santa seria un cel anticipat, se converteix en un infern. El Rei Jesucrist escolta com tots en mig de lluita esclamen: Trenquem les cadenes amb que vol lligar-nos... I eren els llassos de la caritat, de l'ordre i de la pau! Rebutgem el jou que se 'ns ha imposat... jou d'amor, jou de fraternitat! No volen recordar que si no volen acatar-lo, amb sa furor els aplastará!

Ja Sant Pere havia donat el crit d'alerta, quan demanava que vigilàssim per que l'enemic comú, Satanàs, com un lleó, volia fer presa de nosaltres. Molts han escoltat i predicat l'advertència de Sant Pere, mes molts també l'han despreciada posant se baix la *garra* del lleó, i les lleis santes, els deu capítols de l'admirable i divina Constitució la consideren com a *garra* per a dominar-nos, per a agarratar-nos i per a destruir-nos. Consideren com a *garra* els concells, les lleis santes que se'ns donen per a fugir del vici; per ells és *garra* (segons el diccionari caurer en la *garra* és quan nos dei-

xam enganyar per coses que poden portar-nos a un precipici); *garra* per ells, són les lleis de la Església en defensa de la virtut, les que priven el divorci, que fugim dels perills assistint a diversions obscenes, de lectures emmatzinades; *garra* és, per ells, caurer en mans de la Església, mare santa i piadosa; *garra*, el precepte d'oír missa, el de confessar, el de no murmurar, el de no escandalitzar amb paraules, exhibicions i luxes extravagants. Dolces lleis, diu el verdader cristià, que porten l'ordre i la pau en la terra, i el premi del Cel! Infelissos, direm als de la *garra*; no volem la *garra* de la llei de Déu, fugiu d'ella, i amb vostra conducta escandalitzau als vostres fills que un dia nos maleirán i a vostres súbdits que nos despreciarán. El Rei universal es burla de vostres desprecis, i cauen baix la *garra* del despreci, de la burla, de la desgràcia i del furor, que qui no acata la bona mare, caurà baix la *garra* infernal. Vindrà un dia que exclamareu: nos hem equivocats; lo que creïem *garra* era prevenció, era misericòrdia, era bondat. Desgraciats els fills que cauen en la *garra* de certs pares, i desgraciats els pobles que cauen en la *garra* de certes autoritats!

Acatem avui al qui vé en nom del Senyor.

CULTES

A la Parròquia

Demà, diumenge, dia 25.—*Dominica dels Rams*. A les set i mitja, Missa de comunió per les «Filles de la Puríssima.» A les nou, Hores menors, benedició de rams i paumes, processó i l'Ofici, cantant-se solemnement el *Passio*. El capvespre, se cantarà Vespres i després se farà els *Passos*, predicant els dotze sermons el Pare Coremer.

Dilluns, dia 26.—Al vespre, després del Rosari, se començarà un triduo amb meditació dedicat a Jesús Crucificat; i se continuarà dimars i dimecres.

Dijous Sant, dia 29.—A les nou i mitja, Hores menors, Missa solemne i Vespres.—Al capvespre, Completes, Matines i Laudes; a les sis i mitja, processó de La Sang Preciosa; després, Lavatori i sermó.

Els adoradors nocturns celebraran Vigília extraordinaria, portes obertes.

Divendres Sant, dia 30.—De bon matí, sermó de la Passió; a les vuit, Hores menors; Missa de Presantificats i Vespres. Al capvespre, l'Ofici diví i el vespre, Sermó del Devallament, processó del Enterro i exercici a honra de Nostra Senyora de la Soledat.

Dissabte Sant, dia 31.—A les set i mitja, Hores menors i Ofici propi del dia. Al vespre, Completes solemnes.

Diumenge, dia 1 d'Abril.—*La Pascua de Resurrecció*. A les cinc i mitja, se cantarà solemnement Matines i Laudes, després hi haurà processó i ofici.

A l'església de les Monges Escolàpies.

Demà, diumenge, dia 25.—A les set i mitja, durant la missa conventual se farà l'exercici propi del dia consagrat al Bon Jesús de Praga.

Dijous, dia 29.—Festivitat del Dijous Sant. A les vuit del matí, Ofici solemne, i trasllat de la Sagrada Hostia al Monument. A les nou del vespre se farà l'Hora Santa amb càncties alusius, als intermedis.

Divendres, dia 30.—A les sis i mitja del matí se celebrarà la funció propia del dia; al capvespre, de dues a tres, se practicarà l'exercici de la *Llagada*, amb sermó que farà el Pare Tous, T. O. R.

A l'església de l'Hospital

Dijous Sant, dia 29.—A les set del matí, Missa cantada amb comunió pels Confreres i demés devots de la Preciosa Sang de N. Senyor J. C.; acabada aquesta, se farà la processó per a traslladar la Sagrada Forma al Monument.

Al vespre, a les nou i mitja, se farà l'Hora Santa, i, allavors, el torn Cor-Jesu, de l'Adoració Nocturna, celebrarà la Vigília propia del Dijous Sant.

Divendres Sant, a les set, se dirà l'Ofici propi d'aquest dia.

Tots els actes d'aquests dies s'aplicaran en sufragi de les ànimes dels Confreres difunts, segons ordena el Reglament.

L'Illm. Sr. Bisbe té concedits 50 dies d'indulgència a tots els confreres qui prenguen part a qualsevol acte que celebri la Confraria.

Se alquila

la casa n.º 23 de la calle del Mar. Informaran en el n.º 42 de la misma calle.



Demasiado Débil Para Trabajar

La vida diaria de casi todas las mujeres es un continuo trabajar. Los quehaceres de la casa y otros trabajos son mucho más penosos cuando algún desarreglo propio del sexo hace que cada movimiento vaya acompañado de sufrimientos que mantienen inquieto el sistema nervioso, en cuyo caso la vida se convierte en una cruz muy difícil de llevar. Cada mujer en esta condición debería tomar ejemplo de lo que dice la carta que reproducimos abajo.

Léase el caso de esta mujer

Barcelona 12 Agosto 1922.—«Sres. Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn Mass., E. U. A.—Muy Sres. míos: Un folleto que encontré en la puerta de mi casa me dió a conocer el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y al enterarme de sus buenos efectos decidí probarlo. Ojalá hubiese conocido este remedio antes, pues no hubiera sufrido de tan terribles dolores en los riñones y espalda, pues durante los períodos era imposible trabajar, y estaba siempre triste y enfermiza. Después de haber tomado tres botellas de su Compuesto Vegetal, noté una gran mejoría, pues desaparecieron los dolores que tanto me molestaban; seguí tomando cuatro botellas más y estoy actualmente curada. He recomendado y recomendaré el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham a todas las mujeres que sufran como yo sufría. PEPITA GARRIGO. Méndez Núñez, 13, 3.º, 2.º, Barcelona.»

Las mujeres que sufren no deben experimentar con otros remedios, sino insistir en que se les dé el

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

Agentes: Giménez, Salinas y C.ª, Claris, III, Barcelona

Registro Civil

NACIMIENTOS

- Día 14.—José Oliver Oliver, hijo de Jaime y Margarita.
- Día 19.—Jaime Rosselló Ignacio, hijo de Julián y Margarita.
- Día 19.—María Darder Mercant, hija de Juan y Catalina.
- Día 20.—Antonia Moragues Cánaves, hija de Miguel y Margarita.

MATRIMONIOS

- Día 17.—Bartolomé Fluxá Cladera, viudo, con Catalina Enseñat Bauzá, soltera.

DEFUNCIONES

- Día 17.—Antonia Mayol Pons, de 78 años, viuda, calle de La Palma, n.º 11.
- Día 20.—Francisco Ballester Serra, de 74 años, viudo, calle de San Bartolomé, n.º 38.

BOLSA DE BARCELONA

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 20 al 24 de Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Marcos
Lunes . . .	39 00	00'00	6'44	0'00
Martes . . .	40'45	00'00	6'47	0'00
Miércoles . . .	42'60	30'43	6'48	0'04
Jueves . . .	43'75	30'42	6'48	0'04
Viernes . . .	44'80	30'41	0'00	0'04
Sábado . . .	42'55	30'52	6'49	0'04

NINERA

Se desea muchacha de 15 a 17 años para ocuparse de un niño de corta edad, en una familia de Sóller que reside en Francia. Dirigirse: calle de Santa Teresa, núm 39

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*. Y una casa señalada con el n.º 5 de la calle de Moragues. Para informes, en esta imprenta.

Se desea vender

la finca llamada *Ca'n Pati*, situada en la Costa de *Ca'n Llorens*, con espaciosa casa y huerto con agua suficiente para su riego. Para más informes, dirigirse a las propietarias, que residen en la misma finca.

Le Printemps Novedades Señora y Caballero DE Antonio M.ª Fuster San Nicolás, 3 y 5 — PALMA

Recibidas las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO. La casa mejor surtida y más bajos precios. La única que cada temporada presenta los géneros nuevos. Gran surtido en Peletería, Lana, Pañería, Echambres. Corte gamuza 21 Ptas. tres metros. Visiten esta casa antes de comprar. Es la que vende más barato.

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECARIA DEL AUTOR, J. TORRENS.—SÓLLER.



## ECOS REGIONALES

EL «CELLER COOPERATIU»,  
DE FELANITX

I

Una de las más importantes y trascendentes obras sociales llevadas a buen término, en Mallorca, en estos últimos años, ha sido el «Celler Cooperatiu» de Felanitx. Desgraciadamente nuestro país no se conmueve más que por asuntos de baja política. De no ser así, Mallorca entera hubiera celebrado con entusiasmo el advenimiento de una institución llamada a dar vida a los viticultores de una región, a servir de modelo y base a instituciones similares, a constituir un verdadero venero de riqueza y a resolver el problema de la perfección y regularidad de las diferentes clases de vinos para poder competir con el extranjero. Mallorca hubiera proclamado el triunfo de un modesto empleado del Estado, el ingeniero don Ernesto Mestres, que excediéndose de su deber ha demostrado prácticamente lo grande que sería España en manos de empleados públicos trabajadores e inteligentes.

El «Celler Cooperatiu», es en resumen un modelo bajo el punto de vista social, económico, y de perfección industrial.

Se compone de 228 socios, casi todos pequeños propietarios; el más importante tiene 3.000 quintales de vendimia asociados. Los demás oscilan entre 50 y 500 quintales asociados.

La inmensa mayoría de los socios no disponían de medios de elaborar sus cosechas y pasaban por la necesidad de vender cada año la uva en el preciso momento de la recolección, al precio que en el mercado imponían los acaparadores, y aun algunos entregaban la uva sin previo ajuste de precio.

El capital para la construcción del Celler se ha formado por medio de un empréstito público, de modo que el socio no ha tenido que desembolsar ni un céntimo.

La amortización del capital y de los intereses se pagan con el exceso que da la uva trabajada en el Celler. Una sencilla explicación aclarará este concepto. Se calcula que normalmente un quintal de uva produce un cuartín de vino, según todos los procedimientos conocidos en Mallorca, hasta la fecha. El excedente que se consigue con los modernos procedimientos del Celler, más los orujos, las heces y los tártaros es a lo que nos referimos, como medio de pagar la amortización y los intereses.

En la cosecha de 1921, los socios cobraron, según reglamento, a razón de ptas. 8 por quintal. Los excedentes, casi bastaron para pagar los intereses del capital desembolsado, advirtiendo que la cosecha fué

de nueve mil quintales, cuando la normal es de 40 a 50.000.

El Celler está instalado en un soberbio edificio que costó quinientas mil pesetas. Tiene cabida máxima para cincuenta mil cuartines. Es todo de hormigón y de cemento armado. La instalación es toda mecánica, modernísima. En cuanto a condiciones enológicas, no hay nada mejor en el mundo; podrá haberlas, si, de mayor importancia. Personas técnicas que han viajado y conocen el Sur de Francia aseguran que no hay instalación más perfecta.

Se ha construido en dos años, y todo ha sido dirigido por el ingeniero señor Mestres.

ALFREDO LLOMPART.

(Continuará.)

## Crónica Balear

## Palma

Durante los primeros días de esta semana, llegaron a Palma, procedentes de sus respectivos destinos, una compañía del Regimiento Infantería de Mahón n.º 63 y otra de la del Batallón de Cazadores de Ibiza n.º 19, que forman dos equipos que unidos al de Palma n.º 16 y de Inca n.º 62, han de tomar parte en el Concurso regional Militar de Gimnasia.

Dicho concurso debía verificarse ayer, día 23, en el Velódromo que el Voz Sport posee en Tirador, y ser presidido por la primera autoridad militar, actuando de árbitro el Profesor de Gimnasia de la Academia de Valladolid señor Suárez.

En los hangares de la Compañía «Aero-Marítima Mallorquina», continúa trabajándose activamente para la pronta reanudación del servicio con Barcelona.

Parece que existe el propósito, por parte de la «Aero», de no utilizar para la línea Palma-Barcelona los tres hidros «Savoia» que posee. Tal vez se desprenda de ellos, vendiéndolos al Estado o a alguna Compañía que le interese tal marca.

Se había pensado que los aparatos anfíbios aterrizaran en el campo de «Son Sant Juan». Ahora parece que se ha desistido de ello, habiéndose resuelto que todos, amerrienen en el puerto y se suban después a los hangares del «Jonquet».

Ha quedado terminada la instalación de la estación radiotelegráfica que habrá en los hangares.

Se efectuaron las pruebas con excelente resultado y muy en breve quedará terminada la instalación de la radiotelegrafía en los aparatos «Barcelona» y «Menorca».

hubiera seguido la carrera eclesiástica, a la que sentía particular inclinación y en la que hubiera sido una notabilidad, como lo fué en la modesta posición que ocupaba, a pesar del empeño que sus adversarios han puesto en eclipsar la gloria de su nombre, el más digno de figurar entre los de los hijos beneméritos de su patria.

En 1836, después de la excomunión de los frailes, su modestia, honradez, talento y hermoso carácter de letra que poseía, le colocaron de escribiente y auxiliar de D. Jaime Mayol, secretario del Ayuntamiento, en cuyo destino pronto cargó con los trabajos de toda la secretaría. Siete años después (1843) fué nombrado sustituto en ausencias y en fermedades del Secretario, y propietario más tarde por renuncia hecha a su favor del Sr. Mayol, ya su padre político, cuya plaza sirvió hasta su muerte, acaecida en la madrugada del día 29 de Enero 1859.

Sus funerales fueron la ovación más completa y el testimonio más elocuente del aprecio que su conducta le había grangeado, y si su gloria pudo dejar de brillar un momento por haber salido tan mal parados como los suyos los intere-

Dirige dichos trabajos don Luis Ferrer de Barcia.

Procedente de Marsella llegó una de las gasolineras adquiridas por la «Aero» para el servicio de auxilio en nuestro puerto, llevará también instalados los aparatos de radiotelegrafía.

En la noche del jueves tuvo lugar en el Salóncito rojo del «Círculo Mallorquín» una audición por el notable concertista de guitarra señor Sainz de la Maza.

A pesar de que estaba anunciado en «petit comité» asistió a la misma numerosa y selecta concurrencia, en la que figuraban algunas señoras, que aplaudió con entusiasmo al señor Sainz de la Maza, obligándole a bisar algunas composiciones de su repertorio.

El jueves por la noche se reunieron los firmantes del llamamiento dirigido a la opinión para formar la entidad «Associació per la cultura de Mallorca», junto con un buen número de adheridos a la misma, para iniciar las bases de organización definitiva de aquélla.

Reinó en la reunión mucho entusiasmo y se cambiaron impresiones respecto a la labor a desarrollar.

En principio quedó acordado dar a la misma un carácter exclusiva y netamente mallorquín y despojarla, de todo cuanto pueda trascender a política, dándole un matiz marcadamente cultural.

Se nombró una ponencia para proceder a la redacción del Reglamento por qué ha de regirse, en el cual se atenderán los fines contenidos en la proclama circulada.

Por el número y calidad de adhesiones que se van recibiendo, tanto en Palma como de los pueblos, no es nada aventurado suponer que el éxito acompañará la marcha de la novel institución. Mucho puede esperarse de su labor, orientada, como ha de estar, en los extremos aludidos.

Publicó la prensa diaria de Palma el veredicto emitido por el Jurado de los Juegos Florales organizados por la Asociación de Señoras de la Cruz Roja de esta capital certamen literario que así por el número como por la calidad de las composiciones presentadas resulta un éxito completo.

Según se dice en los círculos literarios de esta ciudad, la poesía que ha obtenido la Flor Natural es original de la ilustre poetisa doña María Antonia Salvá, que de este modo ve confirmado nuevamente su valor intrínseco como poeta original, del mismo modo que acaba de cimentar su fama como valiosa traductora la incorporación a nuestra lengua de la obra capital de Manzoni, próxima a aparecer.

Entre los demás poetas premiados figuran Mn. Lorenzo Riber, nuestro estimado colaborador don Miguel Ferrá (Alanís), don Juan Ramis de Ayreflor, don Joan Pons y otros.

Dentro unos días es esperado en Palma

el Presidente del Jurado, el prestigioso literato catalán don Antonio Rubió y Lluch, con objeto de asistir a la poética fiesta, que se celebrará, probablemente, el 3 de Abril.

En dicho acto pronunciará el parlamento final el distinguido literato don Daniel Martínez Ferrando, miembro del Jurado.

La fiesta promete resultar un acontecimiento de los que se recuerdan durante largo espacio de tiempo con agrado.

La Sociedad Colombófila Mensajera, de Palma, está preparando una interesante suelta que tendrá lugar en Ibiza el día 15 del próximo mes de Abril.

El jueves dieron comienzo las sueltas de entreno, soltándose las palomas desde 15 millas de la costa.

La segunda suelta tendrá lugar mañana, día 25, en el Puerto de Andraix.

La 3.ª el 28 en Cabrera.

La 4.ª el 31 desde 30 millas.

La 5.ª el 7 de Abril desde 45 millas.

Y la 6.ª como llevamos dicho, el 15 de Abril desde Ibiza.

Entre los elementos que forman la Sociedad Colombófila Mensajera, reina gran entusiasmo con motivo de tan interesantes sueltas.

## Mahó

Ha caído estos días persistente lluvia que habrá beneficiado en parte los sembrados de cereales y legumbres.

Se lamentaba ya la sequía perjudicial, para los campos; de no haber llovido a tiempo, probablemente habría sido casi nula la cosecha.

El vapor correo fué portador de cuatro arrobas del marisco conocido por el nombre de *muscos* para el criadero que se ha instalado en Villa Carlos.

Es este un negocio que ahora empieza y que, según opinión de personas entendidas, será productivo para el propietario del criadero de los mariscos mencionados.

## Eivissa

En su afán de no descuidar medio para favorecer al público, el Alcalde ha encargado de la casa Vivo y Casal de Barcelona cuatro nuevos caños que serán aumentados a los que ya existen en el depósito de la Fuente.

Era ésta una necesidad que se imponía ya, pues con el aumento de población viene el aumento de las necesidades, y no podemos menos de elogiar, como hace el público en general, a una autoridad que no las pierde de vista y acude a remediarlas cuando llega la oportunidad.

Estas noches pasadas se ha notado un ligero descenso de la temperatura.

Continúa el tiempo variable, pero sin decidirse a llover a pesar de los densos nubarrones que empañan la atmósfera.

Siguen muy adelantados los sembrados presentándose al decir de los labradores una buena cosecha de trigo y cebada.

## Folletín del SOLLER -3-

## HISTORIA

del establecimiento de las Escolapias en Sóller  
y de su progreso

cipales con quienes mantuvo siempre firmes relaciones. Asuntos de familia la llevaron a Barcelona y después a Ciudadela, donde tenía a sus hijos que estudiaban.

Ella fué la que dió a conocer los institutos dedicados a la educación y enseñanza de las mujeres y la que dió los primeros pasos para la instalación del colegio de Escolapias en Sóller.

## D. Jorge Frontera

D. Jorge Frontera, hijo de D. Francisco y D.ª Antonia Vaquer, nació en Sóller el día 6 de Diciembre 1822. Hizo los estudios de gramática y principios de latín con los Padres del convento de Jesús de la misma y, a no mediar los trastornos políticos que sobrevinieron en la época más decisiva de su vida, tal vez

tificación del camino del Barranch; la formación de un plano general estadístico e icnográfico del pueblo con las rasantas, alineación y ensanche de calles para servir de norma en la reconstrucción de casas y rectificación de caminos; la explotación de aguas para riego, conducción de la fuente *S' Uyet* por la parte de *Estiradors* para el abasto público; el arreglo y adorno de las plazas y fuentes públicas; el establecimiento del reposo, alumbrado, serenos, fondas y diligencias para comodidad de los viajeros; la rebaja de derechos de la naranja en Francia; la concesión de un mercado semanal y una feria que coincidiera con la conmemoración de la Victoria de 1561, y otras muchas mejoras de simple ornato, eran el tema obligado de su conversación ordinaria con las personas que, directa o indirectamente, podían contribuir a su realización.

La mayor instrucción de sus compatriotas acupaba el lugar preferente de sus proyectos, convencido de que sin ella nada podía esperarse, a cuyo fin fomentaba las escuelas de adultos, de

ses de algunos particulares, a consecuencia de una muerte casi repentina y la malicia de manos codiciosas, no tardó la evidencia de los hechos en restituir la luz de la verdad a la aureola de su honradez e integridad, que nunca pudieron doblar sus mismos detractores.

El amor a su país era la pasión dominante de Frontera, y el deseo de verle progresar en moral, instrucción, agricultura, industria y comercio, únicas fuentes de verdadera civilización, le hacían arrostrar toda clase de sinsabores y disgustos, fija siempre su vista en la prosperidad y riqueza que debían atraer a Sóller la realización de infinitos proyectos que bullían en su mente.

La construcción de un nuevo muelle o dársena en la parte del actual lazareto con la carretera recta desde el puerto a la plaza, uniéndolo a ella el torrente para evitar inundaciones en la huerta; la colocación del faro sobre la torre ya levantada en la «Punta Grossa» y construcción del de la «Punta de la Cruz» para facilitar la entrada del puerto, con el arreglo del servicio de éste; la conclusión de la carretera de Palma en la entrada del pueblo, abertura de otra nueva desde Deyá a Sóller y Fornalutx con la rec-

(Continuará)



## DE L'AGRE DE LA TERRA

## LA CORONA D'ESPINES (1)

Salve, Corona glorie,  
gemmis et auro pulchrior;  
vincens coronas siderum.

Oh! filles de Sion, veniu-lo a veure  
a Salomó, lo vostre Rei bellíssim,  
coronat amb la hermosa diadema  
que li ha teixit la humanitat ingrata,  
lo dia de sos místics esposoris.  
Adam i Eva amb la primera culpa,  
allà en lo Paradís de les delícies,  
eixa horrible Corona començaren;  
i tots sos fills, desde Caïn i Judes  
als Judas i Calms dels últims segles,  
van afegint hi una punyenta espina;  
cada ciutat son brot d' *espinavessa*  
hi entreteixeix, cada nació sa branca,  
allà en lo front de on li ploven roses,  
clavant mala gràtia! ses espines.  
Lo llop farotge del enuig, la hiena  
de la vil traïció, el tigre del odi,  
en sa coronació se aferrissaren,  
enfonzant-li quiscun les seves urpes.  
I aquell candíssim front, que sols havien  
rosat los llavis de Maria Verge,  
se vegé esgalabrat amb eix cilici  
pels delictes teixit de tots los hòmens.  
Oh ingràtit! oh crueldat la seva!  
oh estimació la vostra sens mesura:  
ells a qui Vos heu coronat de glòria,  
vos posen la Corona d'improperi!

Oh! lliri de les valls d'or i d'ebori,  
quí aixís cruel t'ha coronat d'espines?  
Oh! tendre Colom de la Judea,  
oh! Anyell que salves a Isaac la vida,  
quí t'ha fet presoner dintre una barca  
del *ziziphus* cruel *spina Christi*? (2)  
L'amor, l'amor que desde 'l cèlic trone  
t'ha fet baixar al terrenal abisme,  
de peus i mans t'hi lliga i encadena,  
com víctima en lo foc espiatori.

Aqueixes punxes d'arc neprú i d'arinjol  
nosaltres, que en la terra les sembrarem,  
deviem all tenir les per corona,  
i all per corona d'eternal suplici.  
Mes Vos, amb amorosa condolència,  
amb vostres mans cultàreu a collir-les,  
trenant per vostre front eixa garlanda  
de totes les espines de la terra!

Oh! espines sacrossantes, jo us adoro,  
gotes de sang, rubins i pedreria,  
clavells i roses veres, que tinguéreu  
per claveller la testa del Altíssim.  
Oh! de l'amor excelsa diadema,  
lo Diví Redemptor amb tu enjoiat-se,  
de nostra ingràtitud cantà victòria.

(1) Dedicada al autor de la Notícia Històrica de les  
Santes Espines de Sampedor, Mossèn Antoni Vila.

(2) Provablement fou teixida de brots d'eix arbre  
oriental la sagrada Corona de Nostre Senyor Jesucrist.  
A Catalunya se dona lo nom d'espina de Crist a la  
espinavessa, abundanta en lo baix Ampurdà, que té la  
espina doble en forma d'am, amb una de les puntes  
girada enrera, i a això deuria, ben segur, son nom del  
llati *spina versa*.

Bé n'hi ha prou de coronas a l'Empiri,  
la que embelleix lo front de la innocència,  
la dels Sants, de les Verges i dels Màrtirs;  
doncs, totes són d'eixa Corona filles,  
com les humils poncelles de la rosa.  
D'ella quiscuna és un joell esplèndid,  
un raig d'eixa aureola que irradia  
del front de Jesucrist al front dels justos-

Oh! Sampedor, reina de Pla de Bages,  
d'eix vallós i celestial escriní  
amb que 'ls cels i la terra s'enriquiren:  
també t'ha previnguda alguna perla,  
floró de eixa corona, que 't portaren  
dos Angels sants de pelegrí en figura.  
I aon les guardaràs eixes penyores  
de l'Amor del Altíssim? Ofereix-los  
ton cor per argentí reliquiari.  
Estima-les d'amor sobre les vinyes  
que ceneixen tos masos i oratoris;  
sobre ta glòria i fars i privilegis;  
sobre 'l Sant Pere d'or fet de les volves  
que escampa ton Riudor en ses riberes.  
Per tes dues Espines donaria  
sa brancada de lliris lo magnoli,  
lo serafi sa citara i ses ales,  
la estrella sa corola de celistia,  
lo cel ses dues més brillants estrelles.

JACINTO VERDAGUER, Prev.

## NINI

Font d'amor d'aquest món la més pia,  
infantesa, somris del destí!  
de les aus la vivent armonia,  
de les flors tot l'aroma més fi,  
vibra en ritme d'amor i alegria  
dins el cor tan minyó de Nini.

Gentilment, una fada princesa  
si camina va obrint li camí;  
una rosa en sa galta du encesa,  
l'raig de sol de sos rulls és el llí,  
són grassones com mans d'abadessa  
les angélicas mans de Nini.

Papellona entre flors receloses  
tresca el fi senderol del jardí,  
i a son pas van les figes gracioses  
de la dàlia, el rosó, el gessamí,  
acalant-se suament, orgulloses  
de morir sota el peu de Nini.

Sense una ombra ni bri de llatzèria  
que enfosqueixi son càndid fluí,  
ja, rebecca, pregoni sa dèria,  
la, en la gemma del llavi carmí,  
brilli el riure en joiosa platxèria  
cant és sempre la veu de Nini.

Del Senyor maravelles divines  
quí els ulls clars de l'infant sabrà dir?  
A dins l'iris brillant de ses nines  
fosa és tota la llum del matí;  
gorgs pregons on si guaites afines  
l'anímata rient del Nini.

Criatura ideal, flor alada  
que al verger de l'amor va florí:  
de ta espatla opalina i rosada  
si acaricia unta mà el flanc diví,  
és amb una temença amagada  
de si una ala t'hi neix, oh Nini!

JOAN PONS.

## DIA DELS RAMS

Per què, Ciutat, en el repòs t'encalmes  
i en la blançia del carrer,  
on fan arcada sota el sol les palmes,  
i és massa fàcil el llorer?  
Pensa, Ciutat, que si al triomf camines  
et cal patir la passió;  
i els llores d'ara es tornaran espines,  
i és cada palma una dolor.

J. M. LÓPEZ-PICÓ

ESTUDI HISTÓRIC DE L'ART  
APLICAT AL TEIXIT

(Conclusió)

## TEIXITS FRANCESOS

L'art romà fou el primer a França; es  
manifesta dins el despertar artístic dels  
francesos, devers el segle XI.

El segueix el gòtic cap al segle XIII, i  
dura tres centúries.

Amb això ja l'austeritat guerrera mitge-  
val cedeix son lloc a les corts suntuoses.  
L'art, qui fins aleshores havia estat casi  
exclusivament religiós, se'n entra pels pa-  
laus i castells de nova construcció, de ma-  
nera que n'el segle XVI podem considerar  
el «Renaixement francès» seguint resolta-  
ment uns camins del tot novells.

Les guerres sostingudes dins Itàlia sota  
els reinats de Carles VIII, Lluís XII i Fran-  
cesc I.<sup>er</sup> havien fet conèixer an els capdills  
de l'exèrcit les maravelles de l'art decora-  
tiu italià, i a son retorn feien venir els mes-  
tres d'Itàlia qui atxecaren i embelliren llurs  
palaus, iniciant an els artistes francesos en  
les fórmules del seu art qui es manifestava  
aleshores amb tot son esplendor.

Els obrers del renaixement francès s'assi-  
milaren aquest art, comunicant-li aviat una  
naturalitat i una frescor característiques.

Durant el segle XVI es produïren encara  
a França teixits molt semblants an els que's  
feien el mateix temps a Itàlia, i també a Es-  
panya.

A la primera mitat del segle XVII ja hi  
trobam, entre altres coses, aquells florons  
simètrics, rams de flors de bell traçat dins  
gerros gentilment rabassuts, disposats sepa-  
radament amb acertada mesura, qui caracte-  
ritzen l'època del reinat de Lluís XIII.

Simultàniament i amb consemblant cali-  
dat de dibuix es fan també teixits de dispo-  
sicó simètrica en els quals el tema es repe-  
teix sens interrupció, tal com s'usà dins els  
teixits per mobiliari a la segona mitat del  
mateix segle, dins el reinat de Lluís XIV.

Sota el domini d'aquest rei arribà l'art  
decoratiu impulsat pels grans mestres a un  
esclat de bellesa, grandiositat pomposa i  
gràcia una mica solemne al mateix temps.  
Watteau hi exercí una influència capital.

Els teixits sotmesos an aquesta ràpida  
evolució es caracteritzen per l'interpreta-  
ció realista de flors i fruites modelades amb

efectes de llum i ombres qui donen la sen-  
sació del relleu. Es diu que Revel fou l'ini-  
ciador d'aquesta novella tècnica.

Els temes florals eren més grossos que de  
tamany natural i s'empraven en els vestits,  
principalment.

Lluís XV feu més elegants, una mica més  
afeminades, més gracioses, les produccions  
del temps del Rei Sol.

L'obra decorativa d'aquest estil es corret-  
gí de la profusió d'ornament un tant pesada  
i monòtona del anterior. Sa tècnica, si bé  
afeminada, és més sàvia i treu millor partit  
dels camps units entre el joguineig dels en-  
quadraments. Les flors que veim an els  
teixits d'aquesta època són de tamany na-  
tural.

Durant el reinat de Lluís XVI el motiu  
decoratiu esdevé més petit que el natural.  
La disposició més correntment adoptada és  
la línia vertical rígida, acompanyada de  
flors i altres accessoris decoratius (nusos de  
cintes, garlandes, coronas, instruments de  
música, paners i vasos florits), recordança  
de l'idillí camperol de Trianon.

Es interessant fer notar que sota aquest  
reinat es suprimiren oficialment els lligams  
gremials qui obligaven a tots els teixidors  
a subjectar ses produccions a un patró uni-  
forme (amplada de la peça, gruix del fil,  
calltat de la matèria textil, etc.)

L'any 1784 fou ja el treball completa-  
ment lliure, a França.

Aleshores es feren teixits de seda estampats,  
als quals havien precedit els estampats  
damunt cotó i llí anomenats *indianes*. La  
manufactura d'aquestes va revivre l'any  
1759. Un segle abans s'havien començades  
a produir, i la prohibició pronta que sofrí  
la seva fabricació, feta per protegir l'indús-  
tria dels teixits de seda, les feu més cerca-  
des.

Permesa altre volta sa producció se n'es-  
tabliren diferents fabricues. La de Obers-  
kampf, a Jouy-en-Josas, fou la més impor-  
tant: la qui ens ha deixat aquestes famoses  
*teles de Jouy*, fetes amb llí o cotó i estam-  
pades amb dibuixos d'un realisme ple de  
vida i una disposició alegroia de la qual la  
vista mai es cansa.

Hem arribat an el final dels teixits qui  
pertanyen a l'Història. Si hagués de parlar  
dels contemporanis em perdria segurament  
dins les innumbrables classificacions a fer  
per catalogar-los a tots convenientment,  
tants i tan diversos són els medis de pro-  
ducció i les exigències de la moda dels nos-  
tres dies.

Ademés, jo no som ningú per calificar-los.

En quant a la meua opinió sobre les for-  
mes a cultivar a l'hora present, es ben sen-  
zilla: Trob que convé, però molt, girar els  
ulls vers els bells models de tots els períodes  
qui han brillat per son bon gust, correcció o  
valor decoratiu; no per imitar-los servil-  
ment, però sí per establir comparacions en-  
tre els i els nostres actuals, inspirant les  
novelles produccions en les obres mestres de  
les més brillants èpoques de l'Història dels  
teixits.

M. ARBONA OLIVER.

## Folletí del SOLLER

-7-

## TRECANT PER LA SERRA

(IMPRESSIONS)

des melangioses de fabiol, en que sola-  
ment s'escolta, fent sentir més encara el  
silenci i la soledat, el remoreig de l'aigua  
que ritmicament cau dins l'ampla safe-  
reig, allà a un recó del jardí desolat,  
obrint amples cercles coronats de bam-  
bolles d'irisacions esmeragdines, i por-  
tant cadències de fredolegues i exòtiques  
balades; mentres pels espaiosos i solita-  
ris caminals hi giravolten pausades les  
llargues ombres dels arbres sense fulles.

Ipens també en los veïns de les viole-  
tes, els reirosos pins, reis dels penyalars  
a on s'aixequen dominadors, ben alta la  
testa jovenívola i perfumada, sense por  
del fret ni de la neu, entonant cantars va-  
ronils qui onetgen serenament en les al-  
tures.

I llavors, compatesc les esquisides vio-  
letes qui moren d'anyorança, lluny, molt  
lluny de la serra nàdiva...

## VII

## AVE MARIA

Amb los dies primaverals, li en pren  
com amb els infants joguiners i trullosos:  
los costa pena el cloure llurs pupiles llu-  
minoses i dormir-se plàcidament entre els  
vels de la nit asserenada i silenciosa. Per  
això els crepúscols sonrosats s'allarguen  
ara cada volta més, i la llum irradia bri-  
llant i triomfadora fins que s'esblama sa  
darrera filagarsa dins la quietud del ho-  
ritzó.

Quan el capvespre tomba, s'esten per  
tot arreu un dolç encant, una melangia  
suau i atraient. Es l'hora de les grans co-  
loracions morades en la serra qui s'aixeca  
solemniosa i se perllonga tancant al  
lluny diàfan com amb un collar de pàl-  
lides amatistes: l'hora de les grans colora-  
cions esmeragdines en la plana esllan-  
guida, ricament tapiçada de verdor.

Per les tàpies terroses dels carrers del  
poble se desborden com perfumada cas-  
cata les novelles tenyades dels rosers de

tot l'any, curulles de roses tremolenques  
que embaumen, rientes i enlairades, la  
brisa cap-vespral, silenciosa i lenta, i e-hi  
guaiten les copes enredonides dels taron-  
gers brillants, carregats de flor, com a  
reis adolescents que cinyen llurs testes  
jovenils amb corona de blanca pedreria.

Els teuladers de vol feixuc i piuladissa  
estrident, duen busques a n'el níu que  
enredoneixen en tasca sosegada, baix de  
les velles teules, o dins els forats en les  
altes parets de les cases antigues i hu-  
mils.

De llurs fatxades rònegues, sembla  
irradiar en aquella hora com un benestar  
mandrós qui s'estén en impalpable onada  
pels carrers oratjats, llavors casi bé  
deserts. Tan sols qualche valzia vola de  
cap a cap amb ritmiques embranzides,  
talment com si's breçolàs sospesa d'in-  
visible i llarga engronsadora.

Tant com el sol declina, pren l'ambient  
una diafanitat més marcada, i ressalten  
els objectes més vigorosos, lliures del  
polsim d'or que l'astre esplendent es-  
campa pròdig, tot resseguint la seva via  
triumfal.

El campanar és alt. Amb positura as-  
cètica, calada sobre el front la llarga ca-

perutxa de ratjoles verdes llambrejant  
vigila sobre el poble. De sopte cau de lo  
més alt el resò de les campanes, solem-  
nial, perllongat, intermitent. *Ave Ma-  
ria*... I de dins totes les cases, s'aixeca  
quietament la pregària, la dolça escome-  
sa a nostra Mare Virginal. Els ecos dels  
penyalars repeteixen al lluny, amorosits,  
les veus de les campanes. Sembla que's  
complau en perllongar la salutació a la  
Reina del Cel.

Els carrers de la vila s'animen amb  
els crits i corregudes dels infants qui sur-  
ten d'escola: les valzies gisquen més i  
passen en brunzidor aixam, encalçant se  
amb nou dalit; i dels rosers en flor s'  
exhala una essència més penetrant i em-  
baumadora que s'escampa al lluny, com  
si fos la perfumada estela que delatés el  
vol invisible de l'Angel de l'Oració.

Pels caminols que anguietgen mig ama-  
gats per entre les messes espigades i els  
favars vellutats, retornen a la vila jorna-  
lers i missatges i dones qui venen de fer  
herba. I per la blanquinosa espiral de la  
carretera pujen pausadament els envelats  
carros dels traginers, amb solemniós  
bamboleig.

El dia mor. L'horitzó s'amara d'una  
(Seguirà.)



## Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.  
De Palma a Valencia: Martes, a las 19.  
De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.  
De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.  
De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.  
De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.  
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.  
De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.  
De Alcudia a Barcelona: Jueves, a las 19.  
De Alcudia a Mahón: Domingo, a las 6.  
De Alcudia a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.  
De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.  
De Alicante a Palma: Martes, a las 13.  
De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.  
De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.  
De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.  
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.  
De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; Sábado, a las 22.  
De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.  
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Sábado, a las 17.  
De Mahón a Alcudia: Jueves, a las 8.  
De Ciudadela a Alcudia: Jueves, a las 10

## Servicio de trenes

## Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'15, 15 05 y 18 35.  
De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 8 35.  
De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18 35.  
Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.  
De Palma a Santanyí a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.  
Nota. — El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

## Descendentes

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.  
De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.  
De Felanitx a Palma a las 6'15, 12'50 y 17'5.  
El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.  
De Santanyí a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.  
El tren de las 11 sólo circula los sábados.

## LÍNEA DE ARTÁ

De Manacor a las 9'58 y 17'19.  
De Artá a las 5'35 y 15'55

## FERROCARRIL DE SÓLLER

De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35, 19.  
De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.  
Los domingos y días festivos ale un tren

extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.

También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

## Servicio de automóviles

El de Andraitx sale de la calle de la Unión a las 3 de la tarde.

El de Esporlas sale de la plaza del Olivar a las 3 de la tarde.

El de Valldemosa sale de la plaza del Olivar, núm. 1, a las 3 de la tarde.

El de Pollensa sale de la calle de San Miguel núm. 37, a las 2'30 de la tarde.

## Almanac de les lletres-1923

Está en venta en la nostra llibreria, Sant Bartomeu, 17, al preu de 2'50 pts.

## Diccionari Ortografic

De Pompeu Fabra.

Llibre indispensable pel qui vulgui escriure correctament en mallorquí.

Se'n troben en venta en la nostra llibreria al preu de 6'50 pts.

## PRIMERES POESIES

Llibre de 160 pàgines d'En Bartomeu Barceló. Se ven al preu de tres pessetes la llibreria de aquesta mateixa imprenta.

CUEVAS DELS ESTUDIANTS  
SOLLER

Bellas cuevas situadas a diez minutos de distancia de la estación del Ferrocarril.

Se visitan cómodamente todos los días laborables de 9 a 12 de la mañana y de 2 a 8 de la tarde, y los domingos y días festivos de 4 a 8 de la tarde.

Están alumbradas artísticamente con profusión de bombillas eléctricas.

## PRECIOS

De una a cinco personas. 5 pts.  
Por cada persona más . 1 id.

## Diccionari Català-Castellà

I Castellà Català d'En A. Rovira i Virgili.  
Preu 12 pts. En venta en la nostra llibreria

## PATUFET

Revista catalana il·lustrada, per infants i per grans. Preu 10 centims.  
En venta en la nostra llibreria.

## Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol** - Vilasar de Mar.  
Teléfono 306

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDEE EN 1802

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. \* TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

**LLABRÉS PÈRE ET FILS** Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
21-18

## Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de fruta fresca y otros artículos.

## Cebrian &amp; Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—CETTE

Telegramas; CEPUI

Zeléfono; 6-68

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**J. J. Ballester**

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-82

HOLLANDE NOUVELLE EN GROS

Expéditions du 15 Avril à fin Août par tonnes  
et wagons de 5, 8 et 10 mille kilos

**CHOUX DE BRUXELLES**

EXPÉDITIONS RAPIDES PRIX MODÉRÉS

**B. RULLAN** Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN VINS CHERBOURG. Téléphone 201



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales GETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9 || Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE, 616 || CETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>sa</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

### — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

## MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

## A. Montaner & ses fils

10—2 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

### MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

### MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

## Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2—(HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1<sup>ER</sup>

AUTOMOVILES \* de 6 cilindros

## STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma  
libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,  
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: STUDEBAKER ::

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON FOUGEROUSE-BONNET

## FONT Frères, Succ<sup>rs</sup>

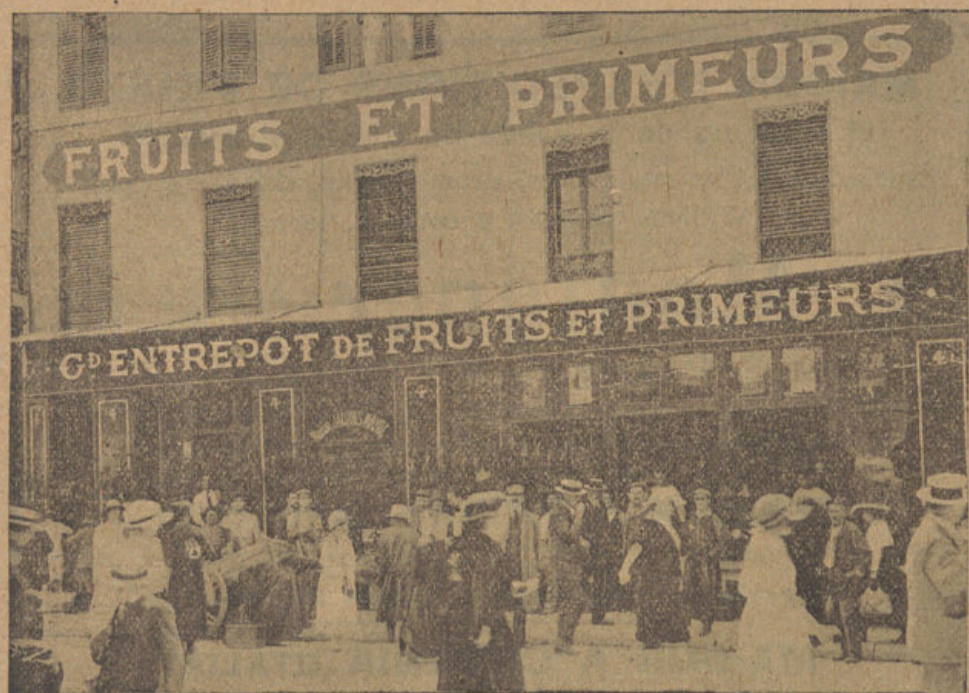
COMMISIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 Inter.





**JACQUES MAYOL** 4, RUE DES MINIMES, 4 — **MARSEILLE**

FRENTE AL MERCADO CENTRAL — FUNDADA EN 1880

Telef: 18-35. Telegr.: Mayol Minimes 4 Marseille

Si nos bananes se payent le plus souvent 5 francs de plus par cage que toutes autres, c'est que la netteté et fraîcheur du fruit est parfaite, qu'elles ont le poids maximum net et que le fruit possède son développement complet.

### Biblioteca Celeste

Colección escogida de novelas altamente morales y propias para señoritas. Da venta en nuestra librería al precio de 4 ptas. tomo.

### Noelons d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer. Llibret clar i senzill per aprendre d'escriure en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

En el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17, hallará un extenso surtido en participaciones de matrimonio y en papel de escribir y sobres, a precios baratísimos.

### Blanco y Negro

Revista ilustrada : : : :

Se halla en venta en el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

### Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAVOL { Salut-Chamond.  
Rive-de-Gier.  
St. Rambert d'Albon.  
Remoullins.  
Le Thor.  
Chavanay.

Chèques Postaux  
n.º 6511, Lyon.  
Succursale de Rive-de-Gier  
Ancienne Maison G. Mayol

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc. — Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

## F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2 65

### FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES

J. ASCHERI & C.<sup>la</sup>

## M. Seguí

Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

### ANTONIO FERRER

16, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.



Importation de Bananes

toute l'année

Expédition en gros de Bananes

en tout état de maturité

## Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau. — BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 8 82

## F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga: . . . . .	2 P
	Carcagente: . . . . .	56
	Grao Valencia: . . . . .	{ 3243
	Valencia: . . . . .	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

## FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,  
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

## H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1<sup>er</sup>)

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL - PARIS

HALLES CENTRALES

### Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

## : Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales

{ Rue Serpenoise  
Rue de l'Esplanade  
Rue de la Tête d'Or  
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.



## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alizados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
**JAIMÉ MASSOT** SUCESOR  
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Transportes, Consignación, Tránsito

## Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNIÓN

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gándia y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera."

## JOSE CASASNOVAS

5 Rue Frochot, PARIS 9ème

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION RAPIDE ET POUR TOUS PAYS

de Fruits et Primeurs

(Emballage soigné et surveillé)

Toutes nos marchandises son vendues de confiance au plus bas prix.

## Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

**VIUDA DE MIGUEL ESTADES**

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuètes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)  
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente  
ESTADES — Villarreal  
ESTADES — Oliva

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition Internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n° 21

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

## Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

## Transportes Internacionales

TELÉFONO:  
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:  
MAILLOL

# Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

## Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

— y embarque de mercancías



# MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

**TOULOUSE (Haute-Garonne)**

**Importation • Commission • Exportation**

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figs sèches,  
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



## Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

## BERNARDO ARBONA et ses fils

**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL Hermanos

Quai de Célestín's 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores

— = — ALCIRA = VILLARREAL = = =

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

# Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

## ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

## COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

## Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 2-67

## GASPARD MAYOL

**EXPÉDITEUR**

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

**Spécialité en toute sorte de primeurs**

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

**Commission - Consignation - Transit**

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

## Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DEL'HERAULT